



*ANNÉE 2014*

**CONCOURS SUR ÉPREUVES**  
**D'ADMISSION AU COURS DE L'ÉCOLE DE L'AIR**  
**OPTION « SCIENCES »**

**ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE**  
**ESPAGNOL**

**Durée : 2 heures**

Coefficient : 7

L'attention des candidats est portée sur le fait que l'on tiendra compte du soin et de la rigueur apportés dans le travail.

Si, en cours d'épreuve, le candidat rencontre ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signale et continue sa composition.

**T.S.V.P.**  
**Ce sujet comporte deux pages, page de garde non comprise.**

## AUTODEFENSA EN MÉXICO

**Grupos de civiles armados que han declarado la guerra a los carteles del « narco » controlan ya una quinta parte del territorio del Estado de Michoacán.**

**Unos 200 hombres y mujeres armados entraron el sábado en Parácuaro, una ciudad de 25000 habitantes, al sureste del Distrito Federal. Consiguieron llegar a la alcaldía, detuvieron a los 11 policías locales y los encerraron en la cárcel. Parácuaro es el décimo municipio que los grupos de autodefensa controlan en la región, uno de los principales puntos de producción de drogas del país. Se levantaron en armas porque estaban hartos, según dicen, de los crímenes del cartel del *narco* que controla la zona. Si lo que ocurre en Michoacán no es una guerra, se le parece mucho.**

**La inestabilidad obligó al gobierno federal a enviar al Ejército al puerto de Lázaro Cárdenas, el mayor punto de entrada de carga del país. « La toma del poder en varios municipios michoacanos por grupos de autodefensa civil es el equivalente político y jurídico a un golpe de Estado en un microsistema de gobierno » afirma el periodista Raymundo Riva, especialista en temas de seguridad. Las autodefensas aparecieron en febrero del año pasado y su jefe explicó en un vídeo que los Caballeros Templarios, nombre con el que se apodan los jefes del narcotráfico, cobraban extorsiones, cometían asesinatos y violaban a las mujeres. Además acusó a las autoridades locales de proteger a las mafias.**

**Los enfrentamientos son ya casi cotidianos y esta violencia ha ocasionado la huida de algunos habitantes de la zona. En sólo un mes, 200 personas pidieron asilo en San Diego ( California ). El gobierno de Enrique Peña Nieto ha optado por rebajar el discurso mediático sobre la guerra contra el *narco*, a diferencia del antiguo presidente que difundía las operaciones en horario de máxima audiencia.**

## QUESTIONS

**I En Français : dégagez les idées essentielles du texte.**

**II En Espagnol :**

**1. ¿ Qué empuja a los grupos de autodefensa a tomar las armas para protegerse ?**

**2. ¿ Es posible que se difunda esta *guerra civil local* a todas las otras regiones del país ?**

## CORRECTION DU SUJET

### *Autodefensa en México*

#### I. En Français : dégagez les idées essentielles du texte.

Un climat insurrectionnel s'est installé depuis plusieurs semaines dans l'état mexicain du Michoacán où des groupes d'autodéfense de civils ont décidé de prendre les armes et de recourir à la force contre des membres de la police locale et les trafiquants de drogue. Aux premiers ils reprochent leur manque d'investissement dans la lutte anti-drogue et la corruption dont ils profitent et aux autres, leur commerce illicite de drogues qui empoisonne la vie locale. La tension est telle que les groupes d'autodéfense n'hésitent pas à enfermer des policiers en service dans les prisons pour mener à bien des expéditions punitives contre les cartels de la drogue que l'on appelle *el narco*. Ce climat ressemble à s'y méprendre à une guerre civile qui s'ignore.

Les autorités mexicaines ont réagi en fermant le port de commerce le plus proche du Michoacán pour freiner le transit de drogues en partance pour les pays consommateurs. Selon le journaliste Raymundo Riva, cette prise d'armes par les groupes d'autodéfense est une menace pour l'ordre constitutionnel dans la mesure où le schéma reproduit par ces groupes est celui d'une tentative de coup d'état à échelle locale.

Désormais quotidiens, les actes de violence entre police, groupes d'autodéfense et mafieux poussent de nombreux habitants à s'exiler, notamment vers le paradis californien, au-delà de la frontière tandis que le gouvernement fédéral du Président Nieto n'offre pas de vision claire dans sa lutte contre le narcotrafic.

#### II En Espagnol :

##### 1. ¿ Qué empuja a los grupos de autodefensa a tomar las armas para protegerse ?

Básicamente, los grupos de autodefensa civiles reprochan a las fuerzas de policía de no intervenir rápida y eficazmente contra el narco que contamina un número importante de municipios en el estado de Michoacán. Los mafiosos intervienen en la economía local produciendo y vendiendo drogas, cometiendo asesinatos y violaciones que, según los grupos de autodefensa, no son ajusticiados. También se considera que impera la corrupción entre la policía en la medida en que sus resultados en la lucha anti narco son muy insuficientes, lo que crea en la población un sentimiento de injusticia y arbitrariedad.

##### 2. ¿ Es posible que se difunda esta guerra civil local a todas las regiones del país ?

Pues considerando la morosidad y la falta de publicidad en su lucha contra el narcotráfico, el gobierno federal del Presidente Enrique Peña Nieto corre el riesgo de ver este tipo de guerra civil local difundirse a más regiones ya que los traficantes de drogas son muy probablemente más veloces en sus fechorías. Lo que volvería a dar confianza al pueblo mexicano sería la férrea voluntad del gobierno de acometer el

**narcotráfico en intervenciones espectaculares y coronadas de éxito de modo a restaurar la autoridad que se puede esperar en un país que quiere vivir en paz.**